

Mode d'emploi

Moteurs à essence de LIFAN

92672, 92673, 92674, 92675, 92676, 92677, 92678, 92679, 92684, 92685, 92686, 92687

wiltec



Illustration similaire, peut varier selon le modèle

Veillez lire et respecter le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant la mise en service.

Sous réserve de modifications techniques !

En raison du développement constant, les illustrations, les étapes de fonctionnement ainsi que les données techniques peuvent varier légèrement.



Les informations contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Aucune partie de ce document ne peut être copiée ou reproduite sous une autre forme sans autorisation écrite préalable. Tous droits réservés.

La société WilTec Wildanger Technik GmbH décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans ce manuel d'utilisation ou dans les schémas de raccordement.

Bien que WilTec Wildanger Technik GmbH ait tout mis en œuvre pour que ce manuel d'utilisation soit complet, précis et à jour, une marge d'erreur peut néanmoins subsister.

Si vous trouviez une erreur ou si vous désiriez nous communiquer des suggestions quant aux améliorations à apporter, n'hésitez pas à nous contacter. Vos messages seront les bienvenus !

Pour tout renseignement, écrivez-nous à l'adresse électronique suivante :

service@wiltec.info

Ou bien utilisez le formulaire de contact qui figure dans le lien suivant :

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La version actuelle de ce manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues dans notre boutique en ligne. Cliquez sur le lien ci-dessous :

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Pour un envoi par voie postale de vos réclamations, notre service après-vente se tient à votre disposition à l'adresse suivante :

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Pour le retour de votre marchandise en vue d'un échange, d'une réparation ou autre, veuillez utiliser également l'adresse suivante. **Attention !** Ne renvoyez jamais la marchandise sans l'accord préalable de notre SAV. Autrement, l'envoi sera refusé à la réception.

Retourenabteilung
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

À votre écoute et joignable via :

E-mail : **service@wiltec.info**
Tél : +49 2403 977977-4 (équipe francophone)
Fax : +49 2403 55592-15

Introduction

Merci d'avoir opté pour ce produit de qualité. Afin de réduire tout risque de blessure, nous vous prions de toujours prendre quelques mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet article. Veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de l'avoir bien compris. Conservez ce mode d'emploi dans un lieu sûr.



Consignes de sécurité

Pour votre propre sécurité, veuillez suivre les conseils ci-dessous, sinon des dommages et/ou des blessures pourraient en résulter :

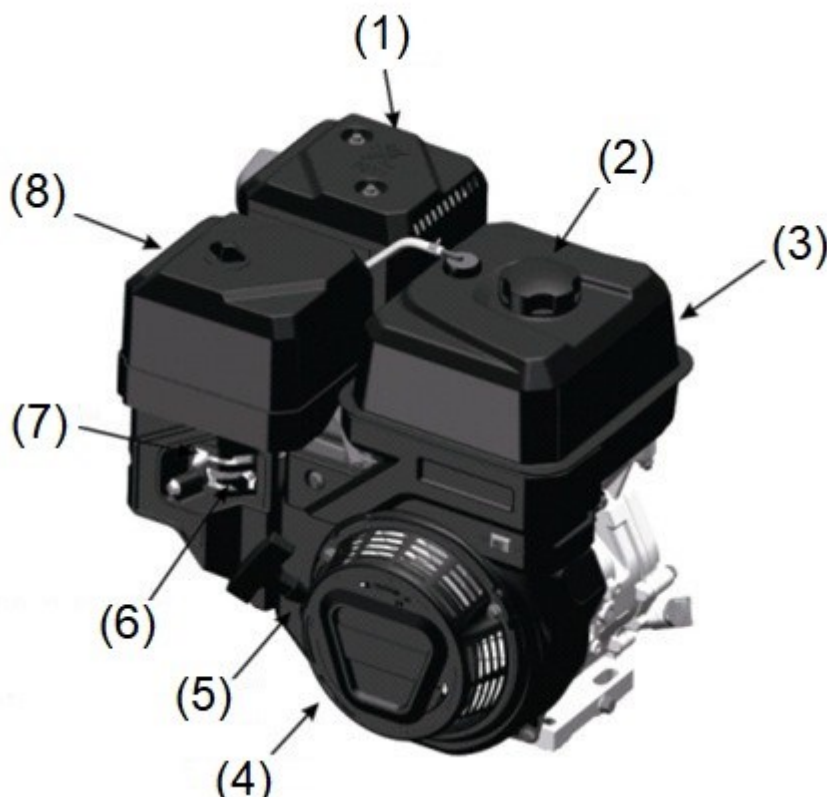
- Assurez-vous que le moteur est uniquement utilisé dans une zone bien ventilée ; sinon, les gaz d'échappement pourraient mettre votre santé en danger.
- Près d'autres personnes, le moteur peut uniquement être utilisé avec la précaution nécessaire. Assurez-vous que le tuyau d'échappement est libre ; il ne doit être ni couvert, ni obstrué, ni encombré.
- Avant de mettre du carburant dans le réservoir, le système doit en principe être coupé.
- Le réservoir ne doit pas être rempli de trop.
- Si du carburant est renversé durant le remplissage et contamine le boîtier du moteur, vous devez enlever ces traces de carburant avant de démarrer le moteur.
- En vidangeant l'huile, assurez-vous que le couvercle du réservoir de carburant est fermé pour qu'aucune huile ne rentre dedans.
- N'opérez jamais l'appareil à proximité de flammes nues, de matières et de gaz inflammables ou explosifs ou de jets de flammèches.
- Il doit y avoir une distance de 1 m au moins entre le moteur et le mur d'une maison ou une autre installation fixe.
- Assurez-vous que tous les composants mobiles et rotatifs sont couverts.
- Durant l'opération de l'appareil, certains composants deviennent très chauds, p. ex. le tuyau d'échappement. Ne les touchez pas pour ne pas risquer de vous brûler.
- Utilisez l'appareil uniquement dans une zone sûre ; tenez les enfants à distance pendant l'opération.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable. Au cas où l'appareil se trouverait sur une surface inclinée, du carburant pourrait en sortir.
- Une inclinaison plus prononcée (position inclinée) peut perturber la lubrification de l'entraînement, même si le niveau d'huile atteint le maximum.
- En transportant l'appareil, assurez-vous qu'aucun carburant ne peut en sortir. Il est recommandé de vidanger le réservoir et de fermer le robinet de carburant.



Attention ! Avant de mettre en service l'appareil, faites attention aux points suivants :

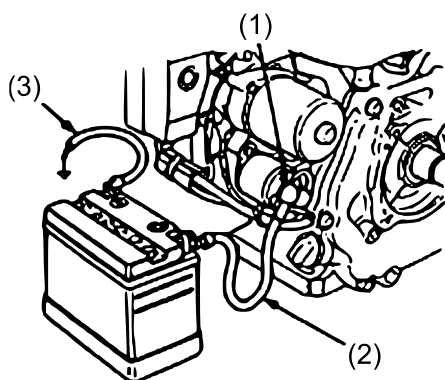
- Assurez-vous que toutes les lignes de carburant sont proprement et solidement connectées ; sinon, il en sortira du carburant.
- Assurez-vous que toutes les vis de fixation et tous les écrous sont bien serrés.
- Contrôlez le niveau du carburant et de l'huile et ajoutez-en si nécessaire.

Principaux composants



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Tuyau d'échappement	5	Poignée de câble de démarrage
2	Couvercle du réservoir	6	Robinet de carburant
3	Réservoir	7	Levier du volet de départ à froid
4	Levier de démarrage	8	Filtre d'air

Connexion d'une batterie (optionnelle)



Nº	Dénomination
1	Relais de démarrage
2	Câble positif (+)
3	Câble négatif (-)

La batterie que vous employez doit au moins être de 12 V et de 18 A. Connectez la borne positive de la batterie à la bobine électromagnétique avec un fil approprié, tandis que la borne négative est connectée au support moteur, à la vis de terre ou à tout autre endroit pouvant être mis à la terre sur le support moteur.

Assurez-vous que les câbles de la batterie sont solidement connectés et qu'il n'y a aucune corrosion. S'il y en a, enlevez-la.

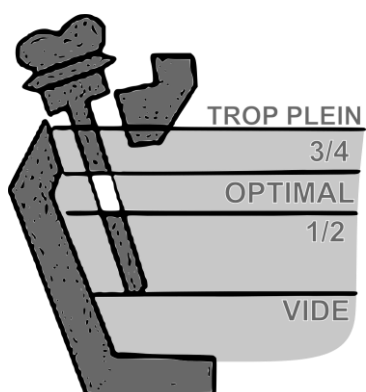
Assurez-vous que les câbles de la batterie ne sont pas connectés en ordre inverse.

Mise en fonctionnement

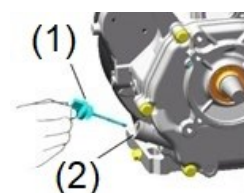
Le moteur est livré sans carburant ni huile. Vous devez en verser avant le premier démarrage. Démarrer le moteur sans huile peut endommager le moteur. Ne démarrez jamais le moteur sans carburant ni huile.

<p>The chart shows SAE oil grades plotted against environment temperature. The x-axis has two scales: Fahrenheit (top, -20 to 100) and Celsius (bottom, -30 to 40). Three oil grades are shown with arrows indicating their operating range: 5W-30 (approx. -30°C to 30°C), 10W-30 (approx. -20°C to 40°C), and 30 (approx. 40°C to 100°C).</p>	<p>L'huile moteur incorrecte ou une quantité insuffisante d'huile moteur réduira la durée de vie du moteur et pourra provoquer des pertes de performance.</p> <p>Le niveau de remplissage de l'huile moteur doit être contrôlé quand le moteur est coupé et se trouve sur une surface plane.</p> <p>Nous recommandons l'utilisation de SAE 10 W-30.</p>
---	---

Vérification du niveau d'huile

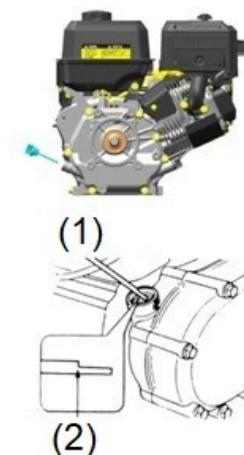


Vérifier le niveau d'huile en utilisant la jauge d'huile (1). Au cas où le niveau d'huile serait trop bas, il faudra ajouter de l'huile (2 = repère de limite supérieure).



Niveau d'huile de l'embrayage (optionnel)

Utilisez le même huile pour l'embrayage que vous utilisez pour le moteur. L'embrayage a une capacité de 1,1 l environ.

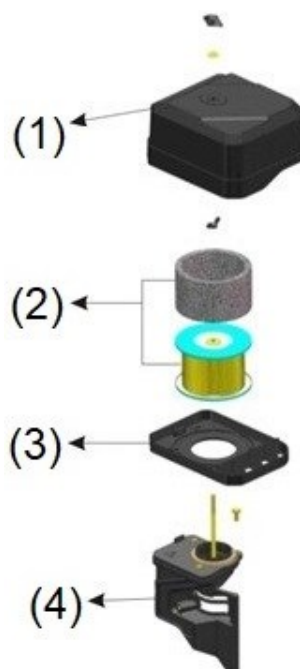


Filtre d'air

Le filtre d'air doit se nettoyer régulièrement. Au cas où un nettoyage ne serait pas suffisant, l'élément filtrant devra être remplacé.

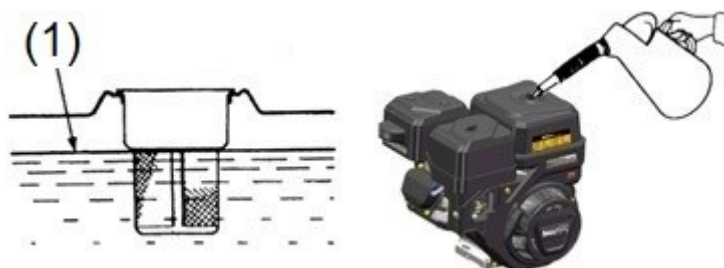
Attention !

Ne faites jamais opérer le moteur sans filtre d'air. Un filtre d'air endommagé ou sale peut causer un endommagement du moteur.



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Filtre d'air	3	Couvercle d'aération du filtre d'air
2	Élément filtrant	4	Boîtier du filtre à air

Carburant et réservoir



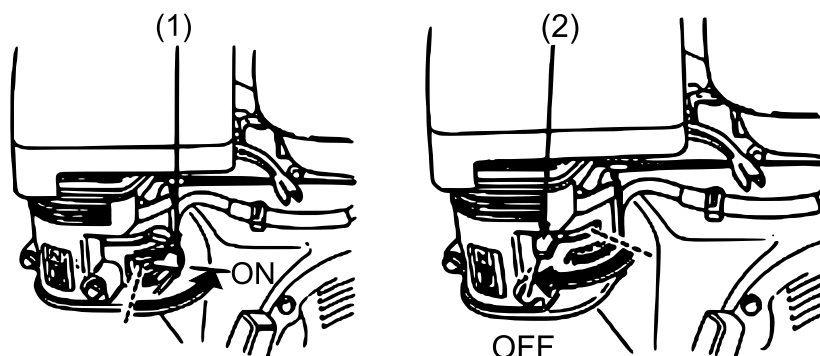
(1) = repère de limite supérieure

- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de plus de 86. Utiliser de l'essence sans plomb contribuera à la réduction des dépôts à l'intérieur du moteur et prolongera la durée de vie du moteur. N'utilisez jamais d'essence contaminée ou mélangée avec de l'huile moteur. Assurez-vous que le carburant est exempt de saleté et d'eau.
- Le réservoir de carburant a une capacité de 6,5 l environ.

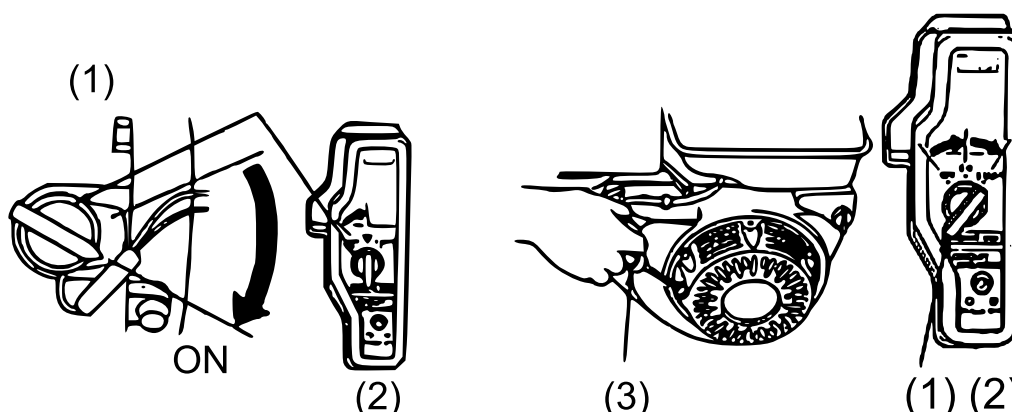
Démarrage du moteur

Attention !

Avant le démarrage du moteur, vous devez mettre un équipement de protection (protection contre les bruits, gants).



1. Réglez le robinet de carburant (1) sur « ON ».
2. Amenez le levier du volet de départ à froid (2) à la position « CLOSE ». Si vous démarrez un moteur encore chaud, il ne sera pas nécessaire de fermer le volet de départ à froid.
3. Amenez l'accélérateur légèrement à gauche.



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Interrupteur de moteur	3	Poignée de câble de démarrage
2	Type démarrage électrique		

4. Démarrez le moteur comme suit :

a) Démarrage manuel :

Mettez l'interrupteur du moteur en position « ON ». Tirez la poignée de câble de démarrage légèrement vers le haut jusqu'à ce qu'une résistance se fasse ressentir, puis tirez-la rapidement davantage vers le haut.

Attention !

Si vous relâchez subitement la poignée, elle pourra frapper contre le moteur. Permettez au câble de démarrage de se rebobiner lentement.

b) démarrage électrique :

Appuyez sur l'interrupteur du moteur pour le mettre en position « START » et maintenez-le enfoncé pendant 5 s jusqu'à ce que le moteur démarre.

! Attention !

N'appuyez pas plus de 5 s par essai de démarrage sur l'interrupteur de moteur pour éviter que le moteur ne soit endommagé. Avant tout autre essai, attendez 10 s après un essai de démarrage infructueux. Dès que le moteur démarre, il faut régler l'interrupteur du moteur sur en position « ON ».

Interrupteur de manque d'huile/alarme

L'interrupteur de manque d'huile réagit à une quantité insuffisante d'huile moteur présente dans le carter de vilebrequin. Le moteur peut être endommagé s'il y a trop peu d'huile moteur. Dès qu'une quantité insuffisante d'huile sera détectée dans le carter de vilebrequin, l'alarme huile moteur coupera le moteur automatiquement pour le protéger contre un endommagement durant son fonctionnement.

! Attention !

Au cas où il serait impossible de redémarrer le moteur, vérifier avant toute autre chose le niveau d'huile.

Interrupteur de protection du moteur

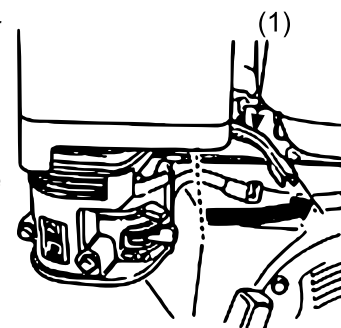
L'interrupteur de protection qui protège le circuit de chargement de la batterie se désactivera automatiquement si un court-circuit a eu lieu ou que les bornes de la batterie aient été mal connectées. L'indicateur vert, en sortant, interrompra le circuit électrique. Remettez l'indicateur dans sa position initiale après avoir réparé le problème qui a causé la désactivation.

Arrêt du moteur

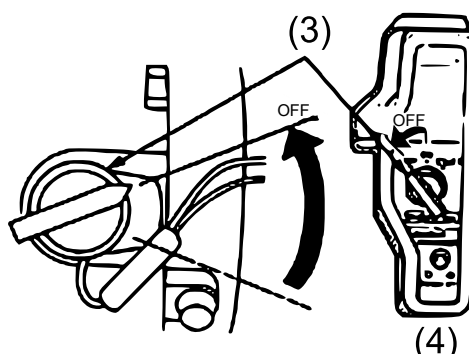
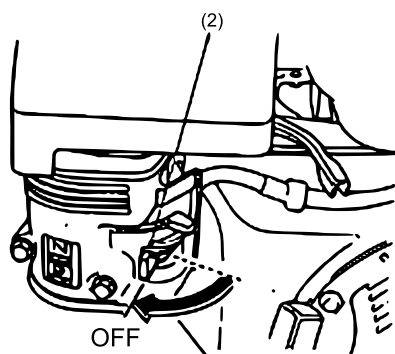
En cas d'urgence, mettez l'interrupteur du moteur sur « OFF » pour couper le moteur.

L'arrêt du moteur se fait normalement comme suit :

1. Amenez le levier de clapet d'étranglement à droite et vers le bas.
2. Mettez l'interrupteur du moteur en position « OFF ».
3. Réglez le robinet de carburant sur « OFF ».



(1) = levier de clapet d'étranglement



Nº	Dénomination	Nº	Dénomination
1	Levier de clapet d'étranglement	3	Interrupteur de moteur
2	Robinet de carburant	4	Type démarrage électrique



Attention !

Ne coupez jamais le moteur sous pleine charge. Des dommages au moteur peuvent en résulter.

Système de régulation des gaz d'échappement

Pour réduire au maximum possible les émissions des gaz d'échappement, poursuivez comme suit.

Entretien

Entretenez le moteur sur un plan régulier et en conformité avec le mode d'emploi. Le plan d'entretien est établi en fonction d'une utilisation normale sous des conditions normales. Lorsque le moteur est utilisé sous charge lourde, que beaucoup de poussière se génère durant le fonctionnement, que de l'humidité persiste ou que les températures sont excessives, le moteur doit être entretenu plus fréquemment.

Remplacement de composants

Il est recommandé de choisir les pièces de rechange produit par notre entreprise ou de même qualité. Utiliser des pièces de rechange de moindre qualité pourra provoquer une augmentation des émissions des gaz d'échappement.

Modifications

Modifier le système de régulation des gaz d'échappement pourra provoquer le dépassement des valeurs limite légales par les émissions réelles. Parmi les modifications non autorisées figurent :

1. le désassemblage ou la modification des composants du système d'entrée ou de sortie d'air
2. la modification de la vitesse – dérégulation du dispositif de connexion ou des paramètres de vitesse afin que le moteur dépasse les paramètres définis

Plan d'entretien

Objet de l'entretien		Fréquence				
		Chaque fois	Au 1 ^{er} mois ou après 20 h	Chaque fois ou après 50 h	Tous les 6 mois ou après 100 h	Chaque an ou après 300 h
Huile moteur	Contrôler le niveau d'huile.	X				
	Remplacer.		X		X	
Filtre d'air	Contrôler.	X				
	Nettoyer.			X		
	Remplacer.					X
Bougie d'allumage	Nettoyer, réajuster.				X	
	Remplacer.					X
Allumeur	Nettoyer.				X	
Ralenti accéléré	Contrôler, réajuster.					X



Objet de l'entretien		Fréquence		Chaque fois	Au 1 ^{er} mois ou après 20 h	Chaque fois ou après 50 h	Tous les 6 mois ou après 100 h	Chaque an ou après 300 h
Écartement des valves	Contrôler, réajuster.							X
Filtre d'huile	Remplacer.							X
Filtre à essence	Nettoyer.							X
Ligne d'alimentation en carburant	Contrôler.	Tous les deux ans (remplacer si nécessaire).						

Exigences de montage KP460/2 V78F-2

- Vis de couvre-culasse (M6×28), contrôle de couple 9–12 Nm.
- Boulons pour bielles (M8×38) (les pales de bielle ne doivent pas être installées à l'envers). Après avoir inséré les vis (M8×38), serrez-les avec une clé dynamométrique. Après serrage, tourner le vilebrequin à la main pour vérifier qu'il bouge. Le couple de contrôle est de 17 à 19 Nm, et le vilebrequin peut être tourné de manière flexible après le serrage.
- Lubrifier le vilebrequin avec de l'huile, fermer le couvercle du carter et serrer les vis du carter (M8×40). Le couple de serrage des vis du boîtier est de 28–30 Nm.
- Les vis à tête cylindrique M10×80 sont serrées deux fois en croix. Le couple de serrage est de 33–35 Nm.
- La vis de fixation du culbuteur de soupape (M6×30) est serrée avec un couple de 9–12 Nm.
- Écartement des valves d'entrée : 0,10–0,15 mm, écartement des valves de sortie : 0,15–0,18 mm.
- Couple de serrage de l'écrou du volant : M16×1,5 (M20×1,5) : 120 Nm.
- Vis de bobine d'allumage M6×28, contrôle de couple 9–12 Nm.
- Bouchon de vidange d'huile M12×1,5, contrôle de couple 34 Nm.
- Des vis M6×12 ou M6×14 sont utilisées pour le capteur de pression d'huile, le démarreur manuel, le couvercle du conduit d'air, la plaque du conduit d'air, la plaque de couverture et le support du régulateur. Ceux-ci doivent être serrés avec un couple de 9–12 Nm.
- Écrou d'échappement M8 autobloquant, contrôle de couple 21–25 Nm.
- Boulons de réservoir de carburant M8×25, contrôle de couple 21–25 Nm.
- Écrou de fixation du réservoir de carburant M8, contrôle de couple 21–25 Nm.
- Alternateur intégré (puissance/courant) 80 A/12 V (au moins 3 s)



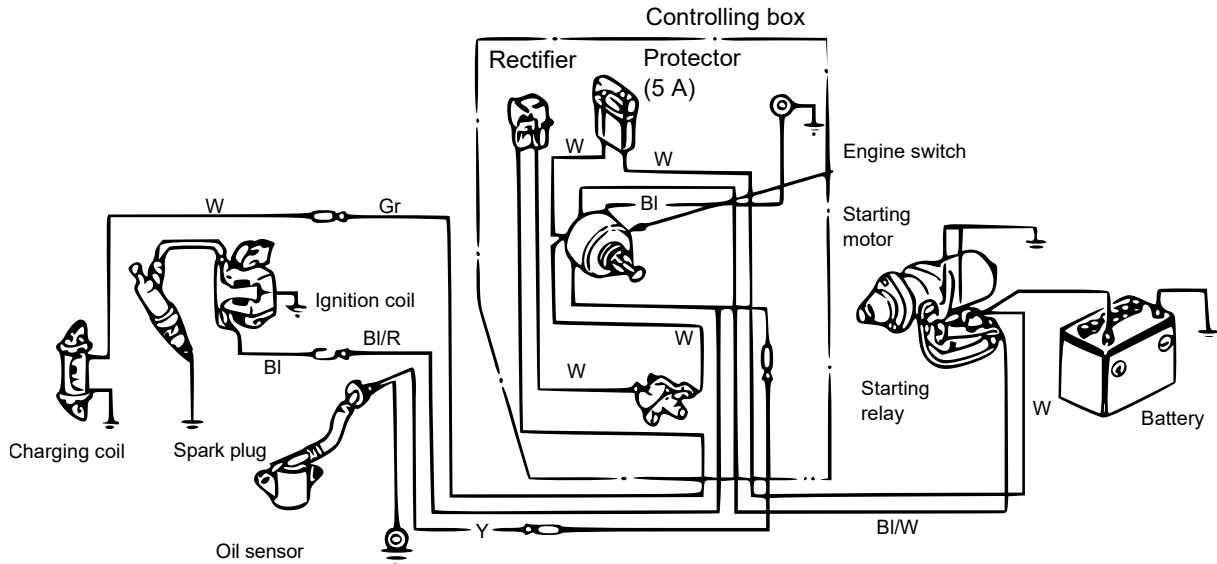
Diagramme de circuit (démarrage électrique optionnel)

Il peut y avoir des écarts selon le type de moteur.

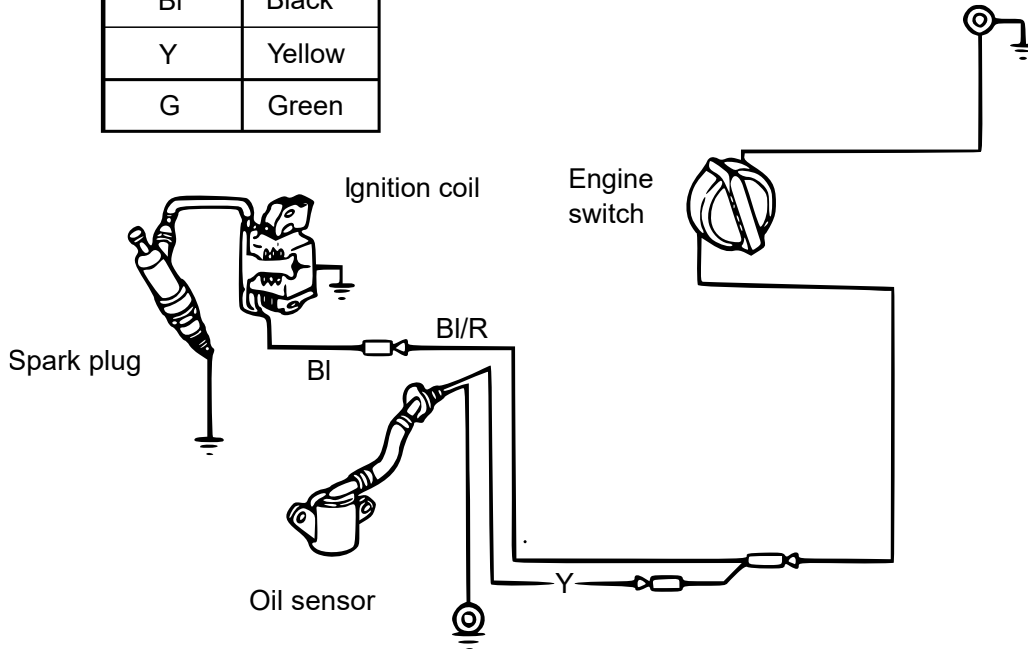
Bl	Black	Gr	Grey
Y	Yellow	R	Red
W	White	G	Green

Switch combination

	IG	E	ST	BAT
OFF	○	○		
ON				
START			○	○



Bl	Black
Y	Yellow
G	Green





Anglais	Français
Battery	Batterie
Black	Noir
Charging coil	Bobine de charge
Controlling box	Combinateur
Engine switch	Interrupteur de moteur
Green	Vert
Grey	Gris
Ignition coil	Bobine d'allumage
Oil sensor	Capteur d'huile
Protector	Protecteur
Rectifier	Rectificateur
Red	Rouge
Spark plug	Bougie d'allumage
Starting motor	Démarrreur
Starting relay	Relais de démarreur
Switch combination	Combinaison d'interrupteurs
White	Blanc
Yellow	Jaune

Avis important :

Toute reproduction et toute utilisation à des fins commerciales, même partielle de ce mode d'emploi, ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable de la société WilTec Wildanger Technik GmbH.